





IMPORTANTE

Sociedad francesa de Capitalización y de Ahorro, desea Agente principal para toda la provincia de Alava...

Pérdida

De una horquilla de hueso con brillantes, en el Paseo de la calle del Marqués de Urquijo...

Venta de un terreno

en Vitoria. Habiendo quedado desierto la subasta anunciada para el día 28 de Agosto último...

Novísima edición

Año Cristiano y vida de los Santos. Entresacada y extractada de los autores más autorizados...

Motocicletas "Triumph". Indiscutiblemente las mejores. Sirven para todas las rampas, solas y con coche lateral...

Se desean

dos aprendices de chocolatero. Informarán en este periódico.

Representante

Se desea para acreditada marca de Champagne. Comisión remuneradora a persona competente...

Doctor Arnal-Oculista

(30 años de práctica). Antiguo Ayudante del Dr. Wecker de París y Delgado Jugo de Madrid...

SE NECESITA

una segunda doncella con buenos informes, de veinte años para arriba...

TRASPASO

Se hace el de la tienda de ultramarinos y bebidas de don Juan Altí, calle Zapatería, 33.

COCINERA

Se necesita que sepa bien su obligación. Ganará buen sueldo. Informes: Estación, 7, Carnicería.

NEURASTENIA. RADICITISMO. DEBILIDAD GENERAL. DESARROLLO ANORMAL DE LA NINIZ. CRIANZA. DECAIMIENTOS. Se consigue su curación con el uso constante de este acreditado producto. GLICEROFOSFATO DE CAL GRANULADO ESPINAR.

Baños de Fitero. Dos grandes Establecimientos llamados NUEVO y VIEJO. Aguas insuperables termales y radioactivas que curan el REUMATISMO Y GOTA.

Academia de Solfeo y Piano

Especial para señoritas, dirigida por D. Isabel Sainz Ortiz. Con título del Real Conservatorio de Música de Madrid...

Los almerienses

Ha quedado abierta al público la importante Casa de los Almerienses, la que presenta un gran surtido en género de punto para señoras, caballeros y niños.

No confundirse

Estación 23, Vitoria. Coche a Murguía e Izarra.

El coche que venía saliendo para dichos puntos de la calle Oriente núm. 3 continuará prestando sus servicios...

Refuerto y Rodriguez. Oculista del Hospicio y Asilo. Gratia a los pobres. Puertas 30, 2.º

COLEGIO HISPANO-FRANCES

de San Bernardo. DIRIGIDO POR LOS HERMANOS DE LAS ESCUELAS CRISTIANAS. EN SAN SEBASTIÁN (ATEGORRIETA).

PEYRO DOMECO. Jerez de la Frontera. Casa fundada en el año 1730. Vinos y aguardientes de puro vino.

De Vitoria a Bilbao y viceversa

La Unión de coches y automóviles. Automóvil y coches entre Vitoria, Bilbao y Durango.

La Margarita. Estación 10 VITORIA. Corsets rectos a 3, 3'75, 4'50, 5'75 y 7'50 pesetas.

Lámparas, gran surtido

Erbina Hermanos. Sucesores de Zubeldía. Estación 12 y General Alava 1.

Aprendiz

Se necesitan en la fábrica de Calzado, ESTACION 55.

Se necesitan

costureras. Informarán en esta imprenta.

Colegio Preparatorio bajo la advocación DE S. Luis Gonzaga

1.ª y 2.ª Enseñanzas, clases de Comercio y Magisterio, Francés, Música, Dibujo lineal, Adorno, Figura y Topografía...

Se facilitará el reglamento a quien lo solicite. Para informes al Director. Independencia, 14.—VITORIA

¡Importante!

Por dejar el negocio se liquidan a precios económicos todas las existencias del comercio de tegidos

2 Plaza Nueva 2

No despreciar esta ocasión que se presenta para comprar barato.

BANCO DEL COMERCIO

Table with financial data: Capital totalmente desembolsado Pts. 5.000.000, Fondo de reserva 1.000.000, Dividendos anuales a las acciones 12%, etc.

El Rey de los Productos SANIGENO FLUIDO

AMMONIA-KING. Sin rival para lavarse. Ideal para limpiar el pelo. Indispensable en el baño. Produce la sensación reparadora de un baño turco...

BANCO DE BILBAO Sucursal de Vitoria

FUNDADO EN 1857. Sucursales: PARIS 27, Rue Vivienne (Place de la Bourse); VITORIA Estación, número 18.

Table with financial data: Capital Ptas. 30.000.000, Reservas 12.540.434'21, Balance en 30/6/1913 1.031.032.165'34, etc.

Operaciones de la Sucursal de Vitoria. Cuentas corrientes: a la vista 1% anual de interés, a 7 días vista 2%, etc.

Abanicos novedad y Juguetes

Comercio de Erbina Hermanos. Estación 12 y General Alava 1. SARDINA SIN ESPINA-CRUZ ROJA.

Sociedad Anónima por novecientas mil pesetas

Suscritas seiscientas mil. La razón social de esta plaza "Hijos de López y Comp.ª, sucesores DEJARRETA y COMP.ª, sociedad en comandita...

1.ª El capital de la Sociedad será de novecientas mil pesetas, representadas por mil ochocientas acciones de a quinientas pesetas nominales... 2.ª Las seiscientas acciones restantes, de a quinientas pesetas, se ofrecen a la par...

Banco de Vitoria

Capital social pesetas 3.000.000. Principales operaciones. Apertura de cuentas corrientes a la vista, con interés anual de uno por ciento...

BANCO HISPANO-ROMANO

Domiciliado en Madrid, Carrera de S. Jerónimo, 5, 7 y 9. Sucursal en Vitoria: Plaza de Bilbao, 1.

OPERACIONES QUE REALIZA. Toda clase de operaciones bancarias. Admite imposiciones extraordinarias y especiales...

AGADEMIAS MILITARES

Preparación completa para las mismas a cargo de los Señores Cañedo-Argüelles, Nardiz, Abrea y Manero...

Señores Cañedo-Argüelles, Nardiz, Abrea y Manero, capitanes de Artillería, encargados de la clase de Gimnasia...

Ciclistas

Motocicletas y Bicicletas de las más renombradas marca Peugeot últimos modelos. Neumáticos, Cubiertas y Tubulares Continental...

# LA SORDERA

## VENCIDA CIENTÍFICAMENTE POR LA ELECTRICIDAD

El aparato ELECTRO-AKUSTIK ha resuelto tan difícil problema. Con el ELECTRO-AKUSTIK, que es uno de los inventos más grandes de este siglo, todos los sordos oyen. El ELECTRO-AKUSTIK está premiado con Medalla de Oro en la Exposición de Higiene de Viena de 1912, y de Plata en la de Dresde de 1911. El único autorizado por la casa ELECTRO-AKUSTIK, de Berlín, estará en VITORIA únicamente el día 8 del actual, practicando ensayos gratis en el Hotel Quintanilla de 10 a 6 de la tarde.

¡Folleto gratis!

Casas en BERLÍN, PARÍS, VIENA, ZURICH, Y ESPAÑA: Plaza del Príncipe Alfonso, 11-MADRID

## Servicios de la Compañía Traastlántica

**LINEA DE BUENOS AIRES**  
El día 4 de Octubre saldrá de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz.  
El vapor *Infanta Isabel de Borbón*, capitán don M. Deschamps directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.  
**LINEA DE NEW-YORK, CUBA Y MEJICO (Servicio del Mediterráneo)**  
El día 25 de Septiembre saldrá de Barcelona, el 28 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz.  
El vapor *Monserrat*, capitán don J. Cisa, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.  
**LINEA DE CUBA Y MEJICO (Servicio del Norte de España)**  
El día 18 de Septiembre saldrá de Bilbao, el 19 de Santander y el 21 de Coruña.  
El vapor *Alfonso XIII*, capitán don Luis Sopena, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Admite pasaje y carga para Costa Rica y Pacifico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.  
Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también precios convencionales para camarotes de lujo.  
**LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA**  
El día 10 de Septiembre saldrá de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga el 15 de Cádiz.  
El vapor *Manuel Cuyo* capitán don Juan Perez Soria directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para San Juan, Caracas, Puerto Cabello y la Guayra, etc. Se admiten pasaje y carga para Veracruz y Tampico con trasbordo en Habana. Ombina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacifico por cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curacao y para Cumaná, Carúpano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.  
**LINEA DE FILIPINAS**  
El día 17 de Septiembre saldrá de Barcelona, habiendo hecho las escalas intermedias el vapor *Legazpi*, capitán don J. Llorca  
**LINEA DE FERNANDO POO**  
El día 2 de Octubre saldrá de Barcelona y el 7 de Cádiz.  
El vapor *Isla de P. Ney*, capitán don F. Corbeto con escala en Valencia y Alicante, y el 7 de Cádiz, directamente para Tangor, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Póo.  
Regreso de Fernando Póo el 5, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio.  
También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.  
La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.  
Para rebajas a familias, precios especiales por camarotes de lujo, rebajas en pasajes de ida y vuelta y demás informes que puedan interesar al pasajero, dirigirse a las Agencias de la Compañía.  
**AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.**—La Compañía hace rebajas de 50% en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.  
**Servicio de correos.**—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los Muestreos que le sean ordenados y de la colocación de los Artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

## FRICCIONES DE BOLAS DE AGERO

El establecimiento en Vitoria Estación 20

**La piel—La sangre**

Antes de la curación Después de 15 días de tratamiento

Hemos señalado a los lectores de este periódico el descubrimiento sensacional del señor R. CHELLET, Farmacéutico y Químico en Sedan de Francia, en lo que toca a las enfermedades de la piel. Aquí la lista de estas enfermedades que han sido curadas, después de algunos días de tratamiento maravilloso:

*Eczema, herpes, impetigo, acnes, zarpullidos, prurigos, zarpullidos verrucosos, sycosis de la barba, comezón, llagas varicosas y eczemas varicosas de las piernas, enfermedades sifilíticas.*

Este maravilloso tratamiento ejerce su acción tanto sobre el punto en el cual se localiza el mal, como sobre la sangre, que después de algunos días, se encuentra transformada y purificada. Todos los ensayos tuvieron buen éxito, y no se ha producido jamás una recaída, después de la curación.

El precio del tratamiento es proporcionado con todas las condiciones de la fortuna. (Existe también un tratamiento para los niños de 3 años hasta 16).

A cargo del señor RICHELLET de instalar depósitos de su tratamiento en todas las boticas y droguerías de España.

Un folleto, en lengua española tratando de la enfermedad de la piel, ha de ser remitido gratuitamente, por los depositarios, a todas las personas que los pidan.

Para obtener también gratuitamente ese folleto, basta dirigirse al señor

**L. RICHELLET, 13 rue Gambetta, en Sedan (Francia)**

Depósito general y venta: droguería de DON FRANCISCO LOYARTE, calle San Ignacio de Loyola 9 (frente al Mercado).—San Sebastián.

En Vitoria: Don Ricardo Buzas, droguería, calle Frado número 2.  
Don Gaspar Buzas, droguería, Estación, número 3.

## Azpiazu H. nos

### Muebles de lujo y económicos

VITORIA

Esta casa necesita oficiales y aprovechantes de ebanistería, mas un mozo-peón, joven y práctico en el manejo de los muebles. Inútil presentarse sin buenas referencias.

## Viajes marítimos por vapores correos y rápidos.

a Buenos Aires en 15 días desde Burdeos

Vapores	Fechas de salidas
BRETAGNE.....	9 de Agosto
ORONSA.....	10 de Agosto
GASCOGNE.....	23 de Agosto
OROPESA.....	24 de Agosto
BURDIGALA.....	6 de Septiembre
ORITA.....	7 de Septiembre
GIVONA.....	20 de Septiembre
BRETAGNE.....	4 de Octubre
GASCOGNE.....	18 de Octubre

Doce salidas semanales para New York, C. Habana, San Francisco, y sus estados. Para informes y billetes dirigirse al agente autorizado, JOSE M. GASTERES, Avenida de la Estación HENRI YE (Francia)—HOTEL ARGENTINO

## ¡HIELO, HELADOS!

Se obtiene en todas partes, en poco tiempo, a todas horas, solamente con agua y fuego, y sin el menor peligro, con la pequeña máquina portátil

### "GLASINACID"

La más barata en su compra, la más económica en su funcionamiento

¡LAS UNICAS PEQUEÑAS MAQUINAS DE HACER HIELO, QUE SE VENDEN A PLAZOS EN TODO EL MUNDO!

Máquinas para fabricar hielo portátiles y fijas, desde 100 Kilógramos a 50 Tonedas diarias, de la acreditada casa

### "REMINGTON," Mach, C.

Instalaciones frigoríficas, abarcando todas las industrias que necesiten frío industrial.

SE GARANTIZAN LOS RESULTADOS PÍDANSE CATALOGOS Y PRESUPUESTOS

Agentes generales

## BORIS, S. C.

BARCELONA, Valencia, 211

DROGUERIA CENTRAL DEL SUD-OESTE

Casa G. THOMAS AGEN (Francia)

Sociedad anónima con capital de 700.000 de francos enteramente versados

ADMINISTRADOR GENERAL: A. TRENTY

## Fábrica francesa de Productos químicos y farmacéuticos

EXTRACTOS, TINTURAS, UNGUENTOS, POMADAS, PASTAS FARMACÉUTICAS, PILDORAS, PASTILLAS, AMPOLLAS MEDICAMENTOSAS, ACCESORIOS DE FARMACIA

Agente general y depositario en Vitoria y su provincia

## Julio ROVIRA

Farmacia y Droguería Central

Plaza Nueva, 4, VITORIA

## JABON VASCONIA

Sin igual para el lavado y conservación de la ropa

Distribuido en los almacenes de ultramar de don Manuel R. de Alegria Postes 20. Señores Hijos de don José Arribas Plaza Nueva 24 e Hijos de Vicente Más San Sebastián

## Compagnie d'Assurances Generales

Contra incendios y explosiones

FUNDADA EN PARÍS EN 1819

Capital social (completamente desembolsado) francos.....	2.000.000
Reservas efectivas, francos.....	24.000.000
Primas a cobrar, francos.....	76.621.586
Total de garantías y Balance en 31 de Diciembre de 1908	105.283.586
Financas pagadas hasta fecha fecha, francos.....	332.252.627,05
Capital asegurado, francos.....	19.698.184.647,00

Esta Compañía, la más antigua y una de las francesas ha repartido en 1908 un dividendo activo de francos 840 por cada acción nueva, a sea 1200 por cada acción antigua de francos 1000 (el 120 por 100 sobre el capital). La vigésima quinta parte de acción es acción accionista en la Bolsa de París a francos 5000.

Esta Compañía ha cumplido con todos los requisitos que se exigen en la Ley de Seguros.

SUBSCRIPCIÓN EN ALAVA: Don Francisco Bata San Antonio 28-2.

Autorizada en inscripción en el Registr. General de Seguros o San. Ordon. de 18 de Julio de 1899.

Acreditada la póliza en el Registr. General de Seguros por fecha 4 de Agosto de 1908.

## Mala Real Inglesa

Próximas salidas

De Bilbao.—El día 21 de Septiembre saldrá el vapor correo

### Potaro

para Montevideo y Buenos Aires. Precio del pasaje en 3.ª clase 200 pesetas incluidos los impuestos.

De Vigo.—Salidas semanales para Brasil, Uruguay y República Argentina para pasajeros de todas categorías.

### Compagnie Générale Transatlantique

Salida mensual del puerto de Bilbao para New-York

El día 24 de Septiembre saldrá de Bilbao el vapor correo

### LOUISIANE

Precios de pasajes, incluso impuestos, 2.ª clase pesetas 345 y en tercera clase 235 pesetas.

Billetes para Boston, Filadelfia, Montpellier, San Francisco de California, Nevada, Boise City, Oregon, Winnemucca, Los Angeles, Reno, Elko y todas las estaciones del interior de los Estados Unidos de Norte América. Para la salida de este vapor rigen las tarifas económicas de los Ferrocarriles Americanos.

Doce salidas semanales desde Burdeos y el Havre para los indicados destinos de los Estados Unidos para pasajeros de 1.ª y 2.ª clase.

De Santander.—El día 22 de Septiembre el vapor

### Espagne

para Habana y Veracruz, admitiendo pasajeros de todas categorías.

De Santander.—El día 18 de Septiembre el vapor

### Perou

para Venezuela, La Guayra, Colón y escalas.

Para informes, fletes y pasajes, dirigirse al Consignatario autorizado y ÚNICO REPRESENTANTE de dichas compañías

Carlos de Maruri, Estación 4. Bilbao

## LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social 12.000.000 de Pesetas efectivas

COMPLETAMENTE DESBOLSADO

Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal

49 AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida—Seguros contra incendios

Subdirector en Vitoria

J. A. QUIROGA.—Plaza del General Loma 6-8

## GRAN ALMACEN DE MUSICA

Pianos, Harmoziums y toda clase de instrumentos

Representante exclusivo de las sin rivales: HERARD Y ORTIZ Y CUSO.

Pianos Metróstiles y toda clase de Rollos para las mismas.

Corresponsal directo de la "Compañía Francesa del Gramofono"

Corresponsales de las principales Casas Editoriales de Música, tanto Nacionales como Extranjeras, por lo cual se sirve a la mayor brevedad, toda clase de Música Religiosa y profana.

Representante exclusivo en Vitoria de la CASA DOTTNER

Maria Elena y E. REBEZ San Sebastián

## ALMACENES DE "LA BOLSA"

Florida 23 y Arca 13

Completo surtido en

### Bateria de cocina

Cristalería, loza y porcelana

### Camas y jergones

## Emulsión Marfil

de aceite puro de hígado de bacalao, con hipofosfitos de cal, de sosa y guayacol

PREMIADA EN LA EXPOSICION DE ALEJANDRIA

Los innumerables certificados de médicos eminentes que aconsejan el uso de EMULSION MARFIL AL GUAYACOL, y los miles de enfermos que han conseguido su curación con el uso de este medicamento, son la mejor garantía que puedan desear los que tengan necesidad de combatir el escorbuto, raquitismo, bronquitis crónica y tose rebelde.

AL EMULSION MARFIL AL GUAYACOL, engorda y fortalece a los niños, desarrollando el sistema óseo.

Depósito central: Laboratorio Químico Farmacéutico de F. DEL RIO GUERRERO, sucesor de González Marfil, Málaga

## L' UNION

Compagnie Française de Seguros contra incendios

FUNDADA EN 1827

Garantía de la Compañía en 31 de Diciembre de 1911

Capital social.....	Francos 10.000.000
Reservas según balance de 1911.....	21.535.000
Primas a recibir.....	122.000.000
Total de garantías en 31 de Diciembre de 1911	Francos 153.535.000
Primas cobradas durante el año de 1911	33.308.125,00
Capital asegurado en 31 de Diciembre de 1911	27.704.291.095,00
Financas pagados desde el origen de la Compañía	413 millones de Francos.

Subdirector en Alava y Vizcaya: Don Ramiro de Orbeago

BUENOS AIRES: 14-1. JIZQUIERDA.—BILBAO

Dirigirse en Vitoria a don Domingo Ruiz de Arbulu, calle de Rioja 12-1.